

Theater|logue

Theaterlogue とは？



theater subtitle service

...

「おもてなしガイド」アプリを使って
スマホやタブレットに
字幕を表示することができる
劇場用の字幕サービスです。



multi-lingual

...

聴覚障害者向けの日本語表示はもちろん、
外国語も表示可能なので
インバウンド向けにも活用していただけます。



multi-platform

...

iOSとAndroidに
対応しています。

Theaterlogue の3つの特徴

1

携帯の電波や Wi-Fi不要

...

音響通信技術*を活用することで、文字を音に置き換えて送信。人の耳には聞こえない音域の音を劇場のスピーカーを経由して発信し、それを手元のスマホやタブレットのマイクで拾う仕組みです。

そのため電波が入らない劇場の中でも利用できます。またデバイスはマナーモードの状態ので使えるので劇の進行を邪魔することはありません。

*音響通信技術とは、音声データに人間の耳では聞き取りにくい音声を埋め込み、その音声に情報を持たせることで、コンテンツの識別や著作権保護などを実現する技術

2

観客自身のデバイスで 主催者の負担軽減

...

「おもてなしガイド」アプリがインストール可能なデバイスであれば、どなたでも利用できるの、観客がご自身のデバイスにアプリをインストールして字幕を楽しんでいただけます。

そのため主催者は別途貸出用のデバイスを用意する必要がなく、制作費面でもオペレーションの面でも負担を減らすことができます。

3

多言語対応

...

日本語はもちろん、多言語にも対応しています。送信側のデバイスに複数の言語を登録しておくだけ。

受信する観客は好きな言語を選択して字幕を楽しむことができます。

字幕登録から字幕表示までの流れ

1

台本の内容をエクセルに
字幕として起こす
(主催者作業)



2

エクセルのデータから
字幕用の音声データ作成
(当社作業)



3

音声データを音声再生用の
デバイスに取り込む
(主催社作業)



4

音声再生用のデバイスを
音響卓に接続



5

音声再生アプリから
字幕用音声を再生



6

受信用デバイスで
字幕の受信状態を
チェック



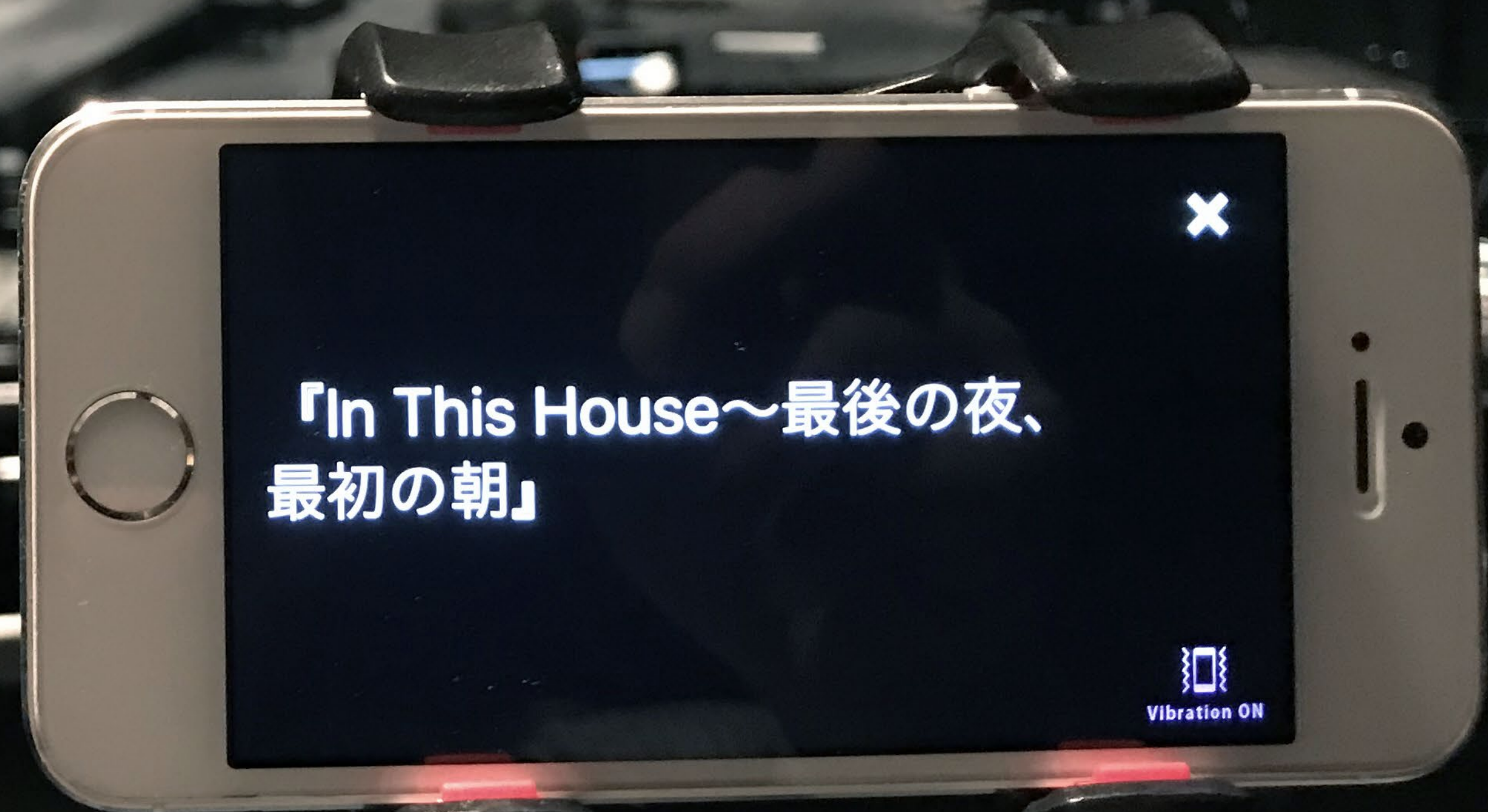
PCまたはタブレット
どちらもOK

wavデータを取り込める
音声再生サブリであれば
どんなものでOK

推奨アプリ : [iAMPer](#)

受信状態のチェックは
お手持ちのデバイスで
行なってください

字幕表示のイメージ



導入までの流れ

Apply Form

Theaterlogueの利用申請

...

利用申込みリンク

<https://forms.gle/DBMk3Se8zipDPPI66>



Select Options

オプションの選択

...

タブレット

○再生用 ○表示用

タブレットスタンド

○表示用

料金体系

システム利用料

(データ書き出し等のサポート含む)

100,000円／30日

...

※実際の使用日数や会場数に関係なく
一律の基本料金となります。

タブレットレンタル

(スタンド込み)

12,000円／4週間／台

...

※日数によって別途ご相談可能です。

現場人件費

(ぽん出し)

15,000円／1ステ

...

※リハーサルは半額となります。